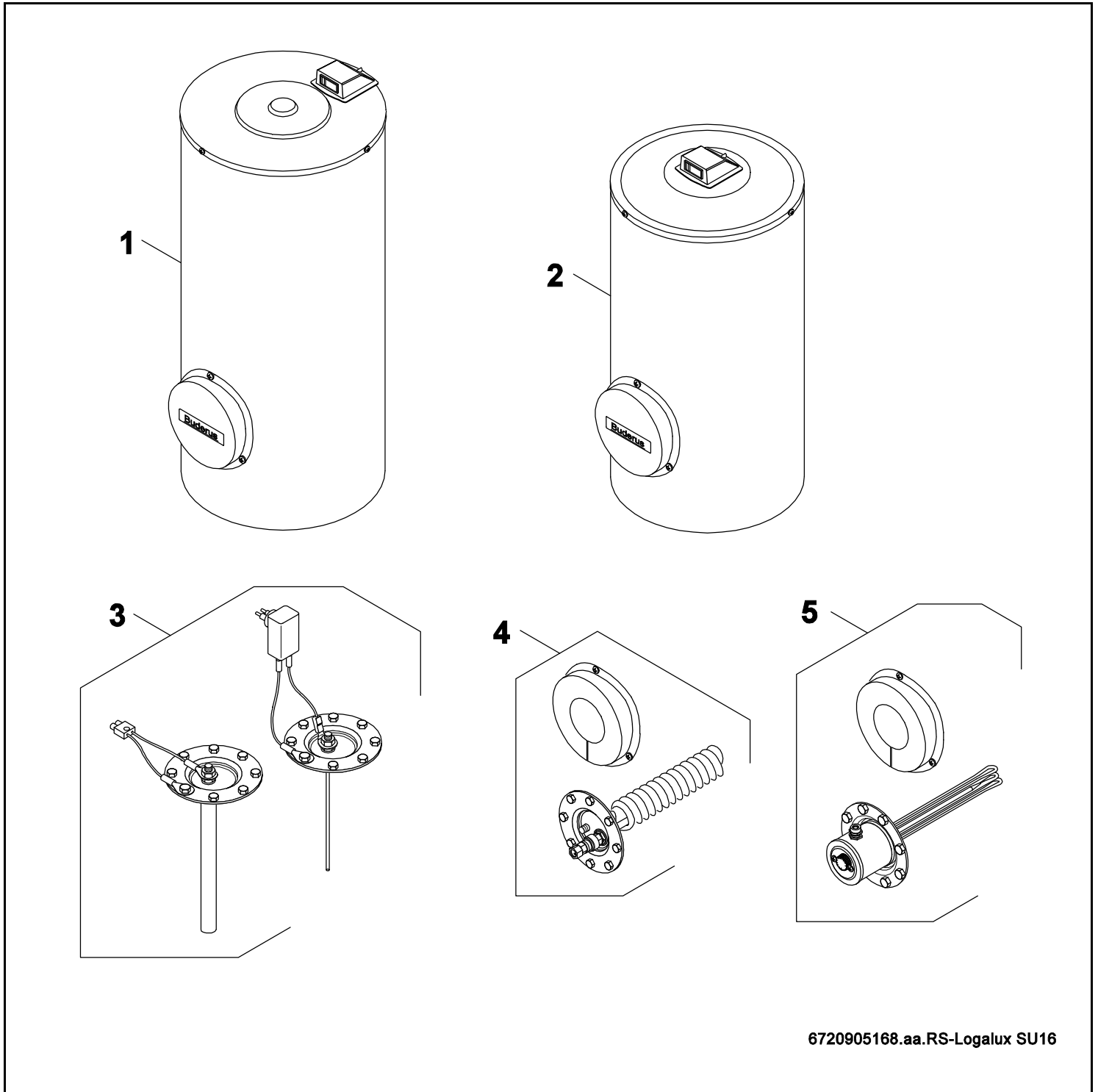


SU160 - SU300/1 (W)

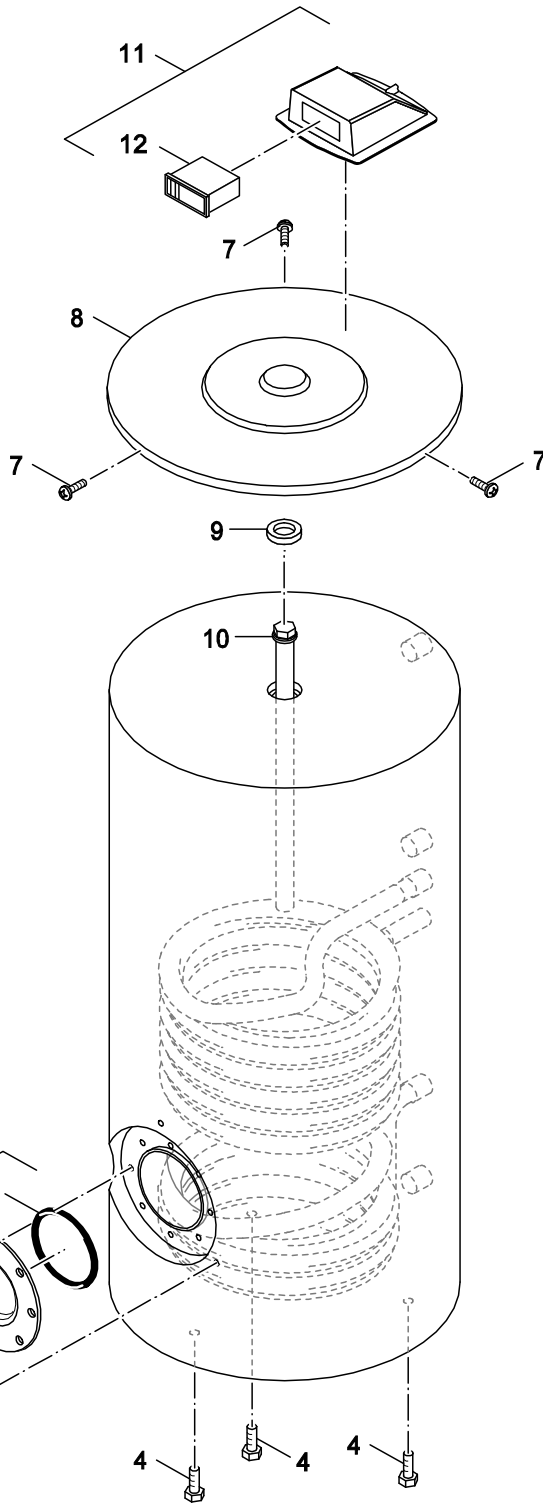
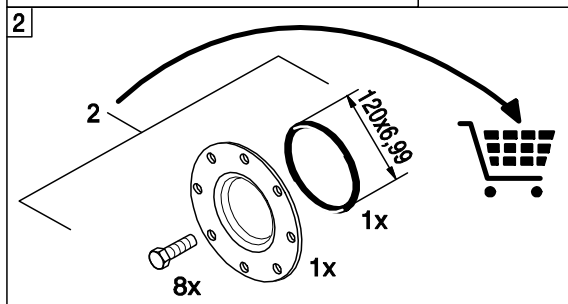
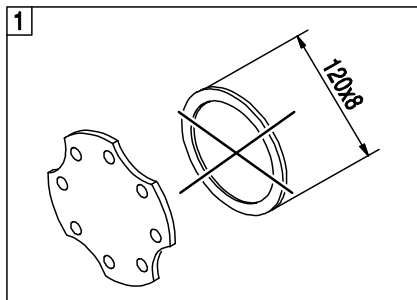


Buderus

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst
Lista de repuestos



8738892179.aa.RO-Speic

1
Speicher 160 - 300
Cylinder 160 - 300
Ballon 160 - 300
Bollitore 160 - 300
Voorraadvat 160 - 300
Acumulador 160 - 300

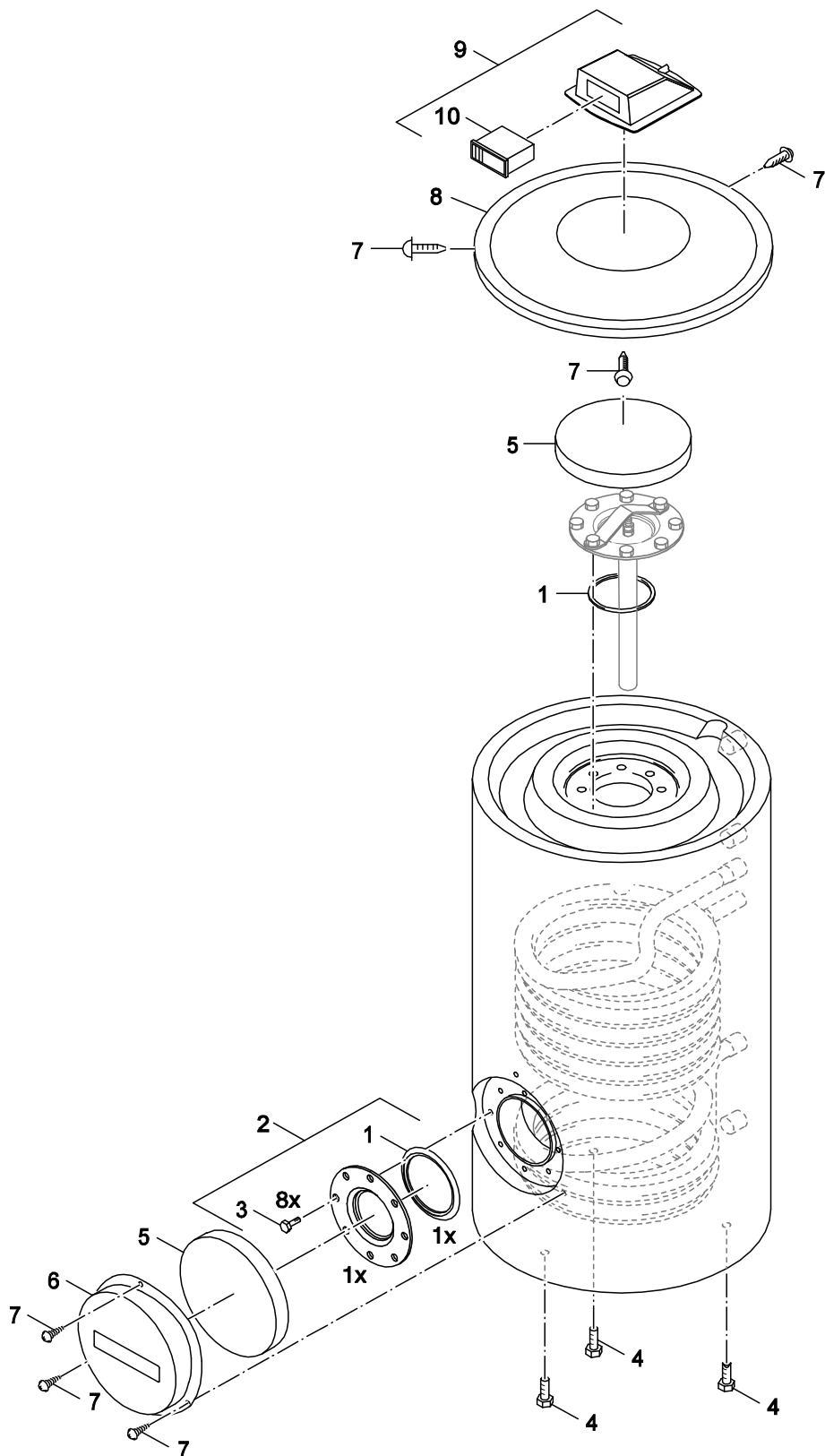
SU160 - SU300/1 (W)

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Benaming Descripción	Bestell-Nr. Ordering no. Número de commande N° d'ordine Bestelnummer Número el ordenar	SU160/1	SU160/1 V1	SU160/1 W	SU160/1 W V1	SU200/1	SU200/1 V1	SU200/1 W	SU200/1 W V1	SU300/1	SU300/1 V1	SU300/1 W	SU300/1 W V1				Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones
1	Dichtring 120x152x10mm	63043454	■		■		■		■		■		■					<07/2007
1	O-Ring 120,02x6,99-N	8 718 572 538 0		■		■		■		■		■		■				>08/2007
2	Handlochdeckel D210 (5mm) thermogl	7 735 500 184	■		■		■		■		■		■					<07/2007
2	Handlochdeckel DN120	7 747 004 736		■		■		■		■		■		■				>08/2007
3	6kt-Schraube M10x25 (8x) SW 16	7 735 500 189	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
4	Schraube ISO4017 M10x30 A3K (10x)	7 747 022 050	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
5	Wärmeschutz D260 Reinigungsöffnung 2	8 718 572 451 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
6	Abdeckung Handloch SU160-SU200/1	5222141	■	■	■	■	■	■	■	■								
6	Abdeckung Handloch SU/SF/SM/Ss300	5222151									■	■	■	■				
7	Blechschaube St 4,2x13 (10x)	7 747 027 696	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
8	Abdeckung D550 Deckel schwarz	8 718 542 319 0	■	■	■	■	■	■	■	■								
8	Abdeckung D667,3x50mm schwarz	7 747 027 926									■	■	■	■				
9	Weichschaumronde Ø120x50mm	63026159	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
10	Anode G 1 1/2x575 isoliert D=33	8 718 541 889 0									■	■	■	■				>08/2003
10	Anode G1" D26x550mm	8 718 571 348 0	■		■													<07/2003
10	Anode G1" D26x625mm	8 718 571 349 0					■		■									<07/2003
10	Anode G1 1/2" D26x550mm	8 718 571 350 0	■	■	■	■												>08/2003
10	Anode G1 1/2" D26x625mm	8 718 571 351 0					■	■	■	■								>08/2003
11	Thermometer-Set mit Gehäuse BHG	5236210	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
12	Fernthermometer 0-120°C 3000WS	8 718 573 622	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	

SU160 - SU300/1 (W)

Speicher 160 - 300
 Cylinder 160 - 300
 Ballon 160 - 300
 Bollitore 160 - 300
 Voorraadvat 160 - 300
 Acumulador 160 - 300

1



99908023.aa.RS-Speic

2

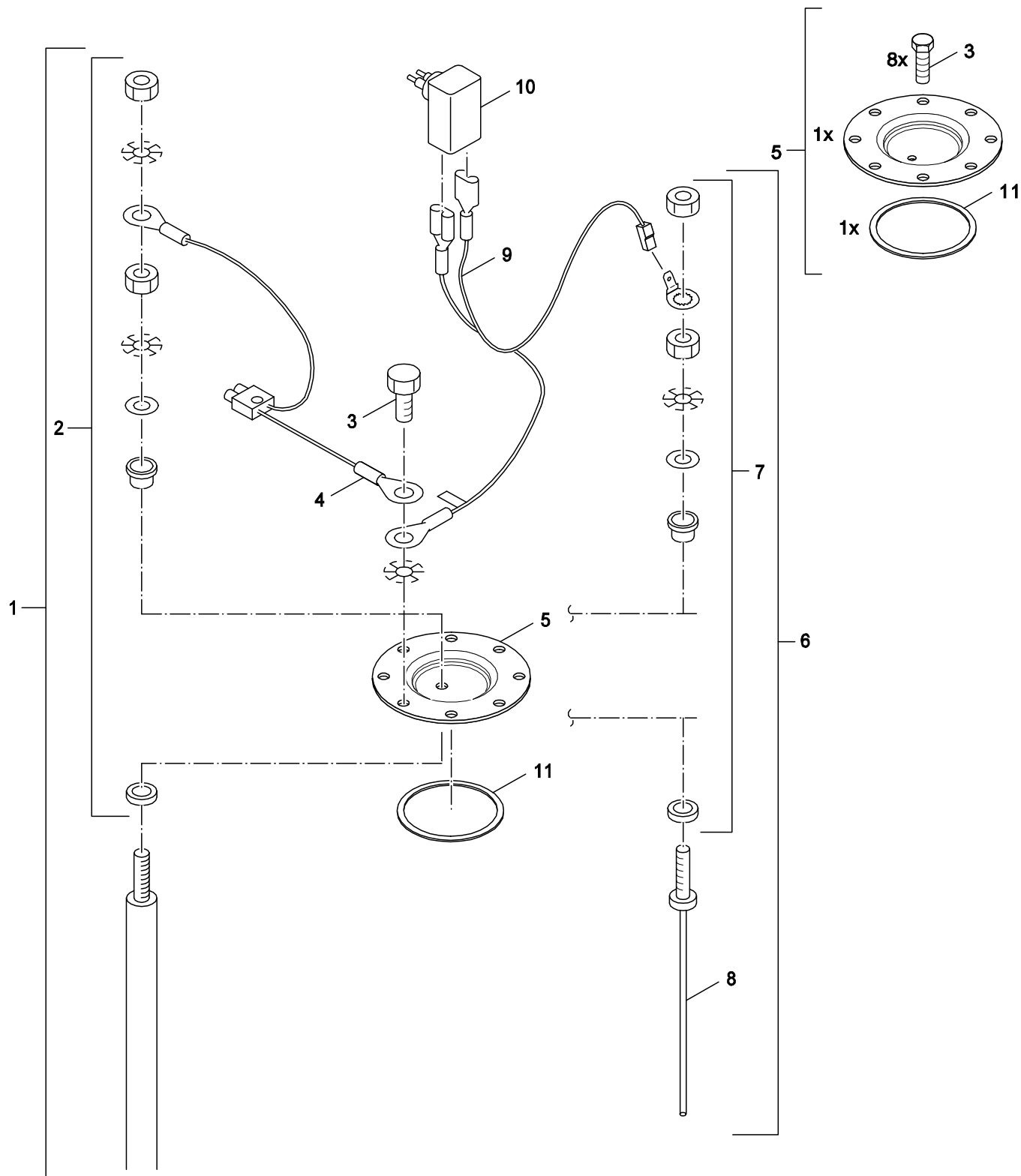
Speicher 300
Storage tank 300
Ballon 300
Bollitore 300
Voorraadvat 300
Acumulador 300

SU160 - SU300/1 (W)

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst
Lista de repuestos



99908022.aa.RS-Handlochdeckel und Anode SU3

3

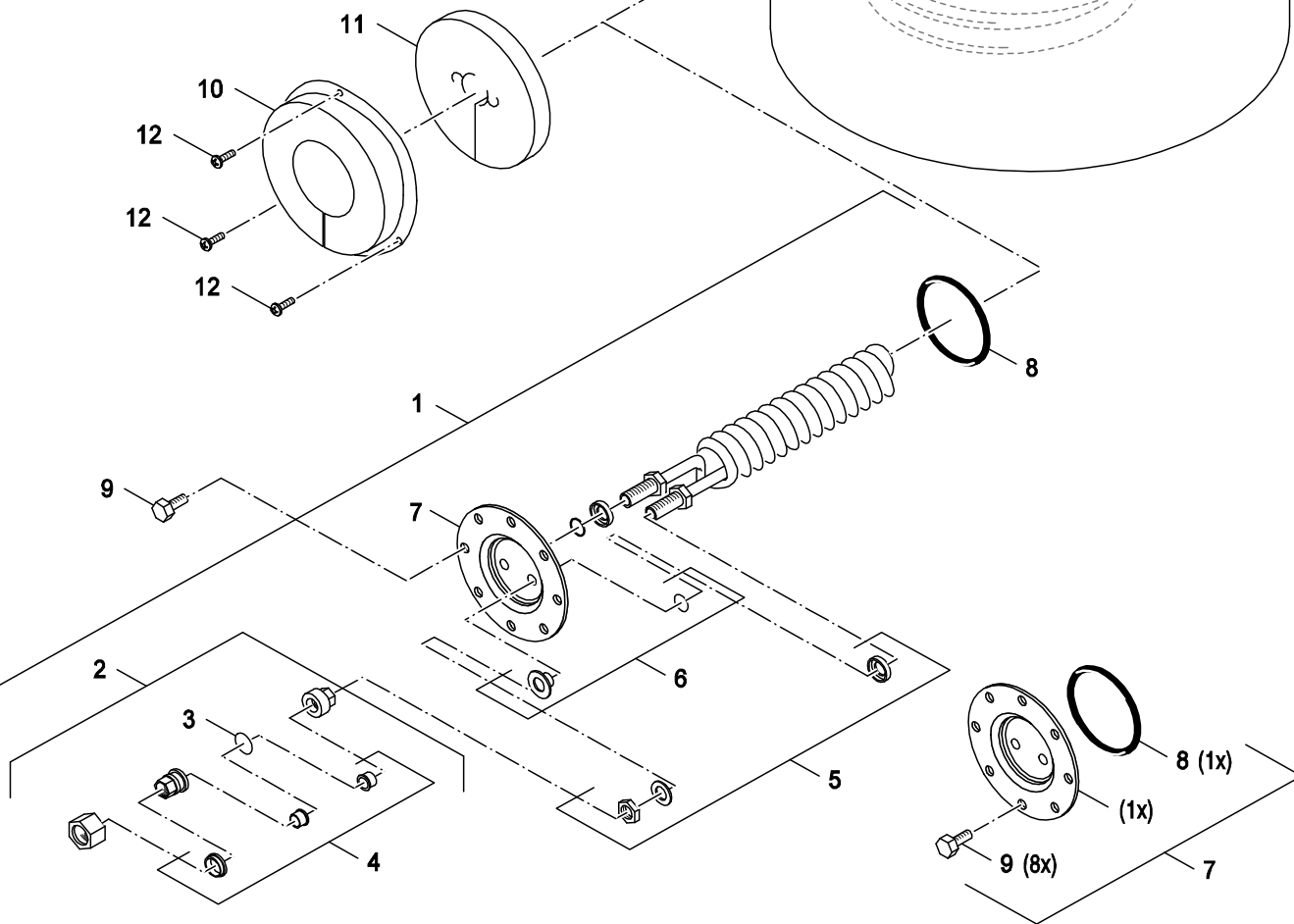
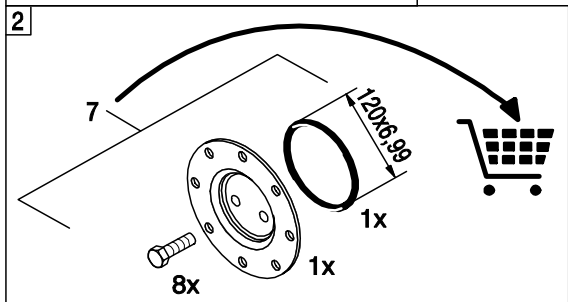
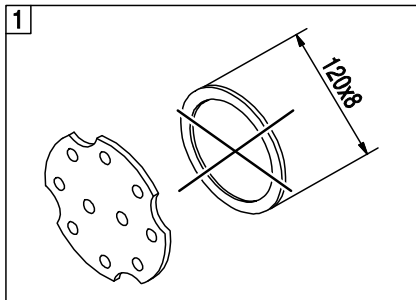
Handlochdeckel und Anode SU300-SU300/1 W
Handlochdeckel und Anode SU300-SU300/1 W
Handlochdeckel und Anode SU300-SU300/1 W
Handlochdeckel und Anode SU300-SU300/1 W
Handlochdeckel und Anode SU300-SU300/1 W
Handlochdeckel und Anode SU300-SU300/1 W

SU160 - SU300/1 (W)

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst
Lista de repuestos



8738892181.aa.RO-Rippenrohr-Wärmeta

4

Rippenrohr-Wärmetauscher 160 - 1000
Rib pipe-Heat exchanger 160 - 1000
Echangeur de chaleur 160 - 1000
Scambiatore di calore 160 - 1000
Warmtewisselaar 160 - 1000
Intercambiador de calor 160 - 1000

SU160 - SU300/1 (W)

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Benaming Descripción	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine Bestelnummer Número el ordenar	SU160/1	SU160/1 V1	SU160/1 W	SU160/1 W V1	SU200/1	SU200/1 V1	SU200/1 W	SU200/1 W V1	SU300/1	SU300/1 V1	SU300/1 W	SU300/1 W V1				Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones
1	Wärmetauscher Rippenrohr 1qm	63033284	■		■		■		■		■		■					<07/2007
1	Wärmetausch Rippenrohr 1qm V1	7 747 004 759		■		■		■		■		■		■				>08/2007
2	Rohrverschraubung elektrisch Isol G 1/2"	5268902	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■				
3	O-Ring 21x4 (2x)	5268910	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■				
4	Isolierungsset für Rippenrohr WT	5268906	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■				
5	Verschraubungsset für Rippenr WT	5268912	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■				
6	Dichtungssatz für Rippenrohr WT	5268908	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■				
7	Handlochdeckel für Rippenrohr WT	3869324	■		■		■		■		■		■					<07/2007
7	Handlochdeckel DN120 Rippenrohr WT V1	7 747 009 546		■		■		■		■		■		■				>08/2007
8	Dichtring 120x152x10mm	63043454	■		■		■		■		■		■					<07/2007
8	O-Ring 120,02x6,99-N	8 718 572 538 0		■		■		■		■		■		■				>08/2007
9	6kt-Schraube M10x25 (8x) SW 16	7 735 500 189	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■				
10	Abdeckung Handl gelocht SU160/200 E-Hz	3869332	■	■	■	■	■	■	■	■								
10	Abdeckung Handl gelocht SU300 E-Hz	3869334									■	■	■	■				
11	Wärmeschuttscheibe gelocht H50 - 300	3869330	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■				
12	Blechschrabe St 4,2x13 (10x)	7 747 027 696	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■				

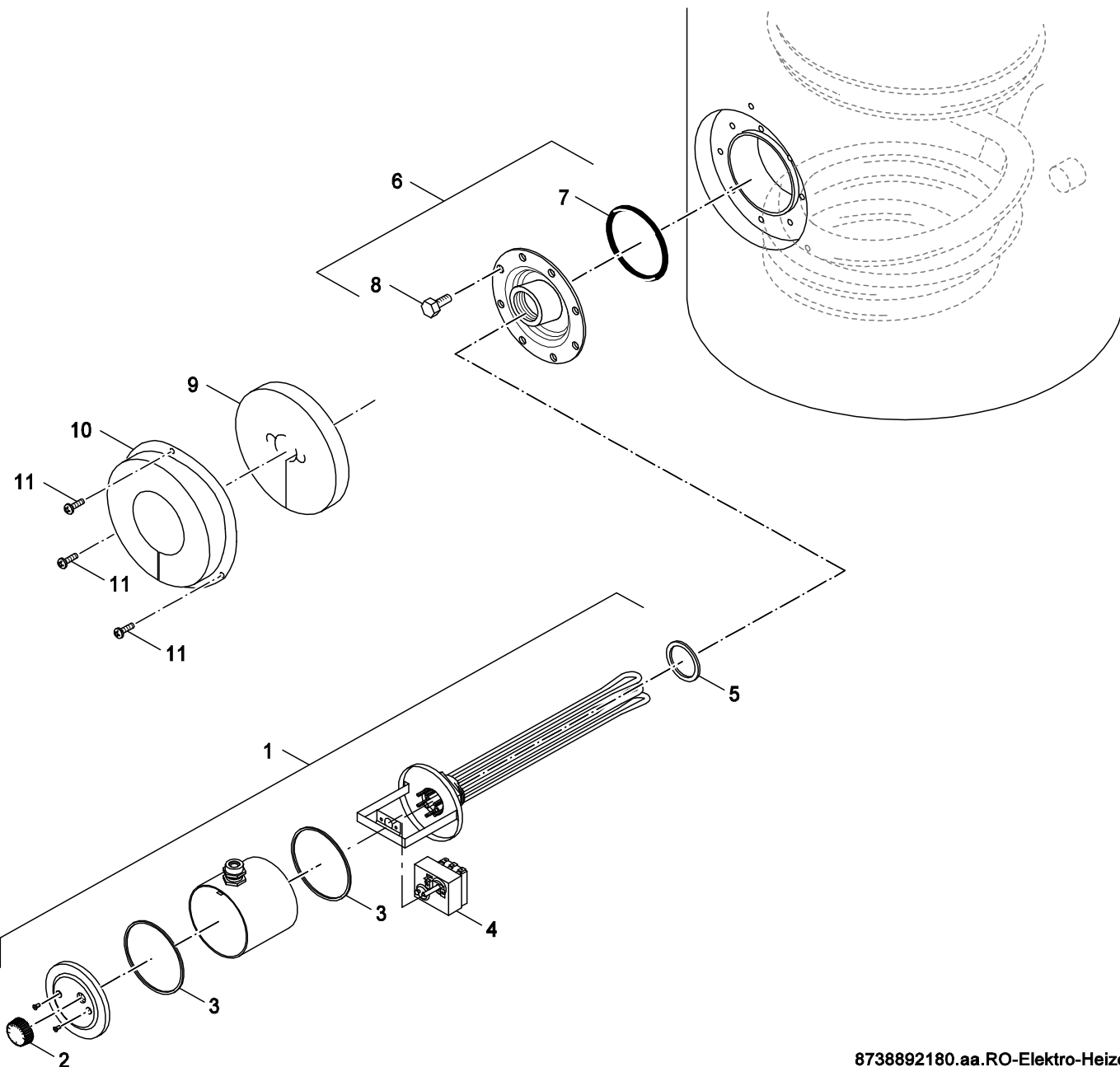
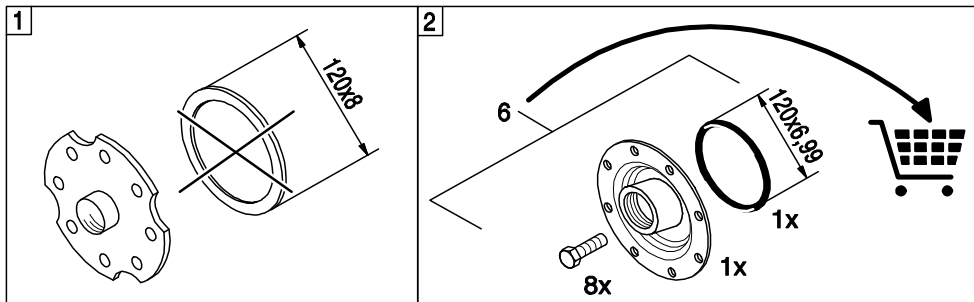
SU160 - SU300/1 (W)

Rippenrohr-Wärmetauscher 160 - 1000
 Rib pipe-Heat exchanger 160 - 1000
 Echangeur de chaleur 160 - 1000
 Scambiatore di calore 160 - 1000
 Warmtewisselaar 160 - 1000
 Intercambiador de calor 160 - 1000

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst
Lista de repuestos



8738892180.aa.RO-Elektro-Heizei

5

Elektro-Heizeinsatz 160 - 1000
Heating element 160 - 1000
Corps de chauffe 160 - 1000
Inserto riscaldamento 160 - 1000
Weerstand 160 - 1000
Elemento de calefacción 160 - 1000

SU160 - SU300/1 (W)

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Vertalinglijst Lista de traducciones	
Pos	Description	Denomination	Descrizione	Benaming	Descripción
1	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Montagegroep	Grupo de construcción
1	Sealing ring 120x152x10mm	Joint etancheite 120x152x10mm	Anello di tenuta 120x152x10mm	Afdichtring 120x152x10mm	Junta D120x152x10mm brida registro acumu
1	O-ring 120,02x6,99-N	Joint torique 120,02x6,99-N	O-ring 120,02x6,99-N	O-ring 120,02x6,99-N	Anillo tórico 120,02x6,99-N
2	Manhole cover D210mm (dummy)	Couvercle 8 trous pour s160	Coperchio d'ispezione D 210 mm (cieco)	Boilerdeksel voor mangat D210 SU160-300	Brida de registro D210mm (ciega)
2	Hand hole cover DN120 enameled	TRAPPE DE VISITE DN120	Coperchio d'ispezione DN120	Boilerdeksel mangat SU+ST/4 "V1"	Tapa de la boca de hombre DN120
3	Thread-forming screws M10x25 (8x) SW16	Vis # ressort M10x25 (8x) SW16	6kt vite autofilettante M10x25 (8x) SW16	Zelftapschroeven M10x25 (8x) SW16	Tornillos automáticos M10x25 (8x) SW16
4	Screw ISO4017 M10x30 A3K (10X)	VIS ISO 4017 M10x30 A3K (10x)	Vite Iso 4017 M10x30 A3K (10x)	Schroef Iso 4017 M10x30 A3K (10x)	Tornillo Iso 4017 M10x30 A3K (10x)
5	Thermal insulation D260 inspection port	Isolation trappe d260*50	Isolamento Coperchio di pulizia D260	Isolatie Reinigingsdeksel D260	Aislante D260
6	Cover lateral SU 160/200	Couvercle ballon SU 160/200	Copertura SU 160/200	Deksel voor TBS-SU160-200	Tapa de Resistencia Para SU 160/200
6	Cover lateral for Hand hole cover SU300	Couvercle trappe ballon SU300	Copertina per Coperchio d'ispezioneSU300	Deksel voor TBS-SU300 Zijkant	Recubrimiento boca de hombre SF300
7	Sheet screw St 4,2x13 (10x)	Vis # tôle St 4,2x13 (10x)	Vite autofilettante pz St 4,2x13 (10x)	Plaatschroef St 4,2x13 (10x)	Tornillo para chapa St 4,2x13 (10x)
8	Cover Outer Case D667,3x50mm black	Couvercle Couvercle D667,3x50mm noir	Copertura Coperchio D667,3x50mm nero	Afdekking Deksel D667,3x50mm zwart	Recubrimiento Tapa D667,3x50mm negro
8	Cover Outer Case D550 Black	Couvercle Couvercle D550 noir	Copertura Coperchio D550 nero	Afdekking Deksel D550 zwart	Recubrimiento Tapa D550 negro
9	Soft foam insert D120x50mm	Mousse d120x50mm	Rondella espanso morbido DN 120x50 mm	Zachtschuimschijf DN 120x50mm	Tuerca Ando SU160 D120x50mm
10	Anode G 1 1/2x575 Insulated D=33	Anode G 1 1/2x575 isolé D=33	Anodo G 1 1/2x575 isolato D=33	Anode G 1 1/2x575 geïsoleerd D=33	Anodo G 1 1/2x575 aislado D=33
10	Anode G1" D26x550mm	Anode magnes g1 d26x550mm 1"	Anodo G1" D26x550mm	Anode G1" D26x550mm	anodo G1" D26x550mm
10	Anode G1" D26x625mm	ANODE MAGNES D26X625 1"	Anodo G1" D26x625mm	Anode G1" D26x625mm	anodo G1" D26x625mm
10	Anode G1 1/2" D26x550mm	Anode magnes d26x550 1"1/2 v2	Anodo G1 1/2" D26x550mm	Anode G1 1/2" D26x550mm	Anodo G1 1/2" D26x550mm
10	Anode G1 1/2" D26x625mm	Anode g1 1/2" d26x625mm	Anodo G1 1/2" D26x625mm	Anode G1 1/2" D26x625mm	anodo G1 1/2" D26x625mm
11	Thermometer kit with housing	Thermometre pour SU/SM	Termometro 30-80°C SU/SM 160-300	Thermometer TBS-SU boiler	Termómetro compl. SU/SM 160-300
12	Thermostat remote 0-120 deg C 3000WS	Thermom#tre horiz. 0-120# 3000WS	Termometro 0-120°C 3000WS	Thermometer serie 2000 0-120	Termómetro 120# para HS2101/2
2	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Montagegroep	Grupo de construcción
1	Sealing ring 120x152x10mm	Joint etancheite 120x152x10mm	Anello di tenuta 120x152x10mm	Afdichtring 120x152x10mm	Junta D120x152x10mm brida registro acumu
2	Manhole cover D210mm (dummy)	Couvercle 8 trous pour s160	Coperchio d'ispezione D 210 mm (cieco)	Boilerdeksel voor mangat D210 SU160-300	Brida de registro D210mm (ciega)
3	Thread-forming screws M10x25 (8x) SW16	Vis # ressort M10x25 (8x) SW16	6kt vite autofilettante M10x25 (8x) SW16	Zelftapschroeven M10x25 (8x) SW16	Tornillos automáticos M10x25 (8x) SW16
4	Screw ISO4017 M10x30 A3K (10X)	VIS ISO 4017 M10x30 A3K (10x)	Vite Iso 4017 M10x30 A3K (10x)	Schroef Iso 4017 M10x30 A3K (10x)	Tornillo Iso 4017 M10x30 A3K (10x)
5	Thermal insulation D260 inspection port	Isolation trappe d260*50	Isolamento Coperchio di pulizia D260	Isolatie Reinigingsdeksel D260	Aislante D260
6	Cover lateral for Hand hole cover SU300	Couvercle trappe ballon SU300	Copertina per Coperchio d'ispezioneSU300	Deksel voor TBS-SU300 Zijkant	Recubrimiento boca de hombre SF300
7	Sheet screw St 4,2x13 (10x)	Vis # tôle St 4,2x13 (10x)	Vite autofilettante pz St 4,2x13 (10x)	Plaatschroef St 4,2x13 (10x)	Tornillo para chapa St 4,2x13 (10x)
8	Cover Outer Case D667,3x50mm black	Couvercle Couvercle D667,3x50mm noir	Copertura Coperchio D667,3x50mm nero	Afdekking Deksel D667,3x50mm zwart	Recubrimiento Tapa D667,3x50mm negro
9	Thermometer kit with housing	Thermometre pour SU/SM	Termometro 30-80°C SU/SM 160-300	Thermometer TBS-SU boiler	Termómetro compl. SU/SM 160-300
10	Thermostat remote 0-120 deg C 3000WS	Thermom#tre horiz. 0-120# 3000WS	Termometro 0-120°C 3000WS	Thermometer serie 2000 0-120	Termómetro 120# para HS2101/2
3	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Montagegroep	Grupo de construcción
1	Anode D33x550mm	ANODE SU300-300W	Anodo D33x550mm	Anode D33x550mm	Anodo D33x550mm
2	Mounting kit magn.anodes insulated 10 pc	Fixation pour anode (10 pces)	Set di fissaggio anodi di magnesio (10x)	Bevestigingsset magnesiumanoden (10x)	Kit de montaje del Ánodo (10x)
3	Thread-forming screws M10x25 (8x) SW16	Vis # ressort M10x25 (8x) SW16	6kt vite autofilettante M10x25 (8x) SW16	Zelftapschroeven M10x25 (8x) SW16	Tornillos automáticos M10x25 (8x) SW16
4	Flue gas for magnesium anode	PRISE DE MASSE ANODE	Controllo per anodo di magnesio	Anode controlefiche	Cable medición ánodo de magnesio
5	Manhole cover D210mm 10,8	Trappe visitest D210mm 10,8	Coperchio d'ispezione D210 mm 10,8	Deksel handgat D210mm 10,8	Brida de registro D210 S115UT (ciega)
6	Inert anode UP 400mm	Anode inerte UP400 avec branch	Anode inerte UP400	Inertanode met aansluitstekker	Anodo inerte Correx UP 10-19-H7
7	Mounting kit inert anodes (5 pack)	Fixation Anode Inerte (5x)	Materiale per il Montaggio Anodo (5x)	Bevestigingsset inertanoden	Material de Montaje Ánodo inerte (5x)
8	Inert anode 400mm with Threaded stud M8	Anode inerte 400mm avec Tige fileté M8	Anodo inerte con Perno filettato M8	Inertanode 400mm met Draadstift M8	Ánodo inerte 400mm con rosca M8
9	Connecting cable Correx UP	Conduite de raccordem. Correx UP	Cavo di collegamento Correx UP completo	Aansluitkabel 3500mm voor UP19H (050)	Cable de conexión Correx UP
10	Connector potentiostat UP 19H AMP plug	Potentiostat # connecteur UP 19H	Potenzio stato connettore UP 19H	Potentiostaat UP 19H	Enchufe UP 19H
4	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Montagegroep	Grupo de construcción
1	Heat exchanger finned tube 1qm ST160-300	Echangeur tube ailette ST160-300	Scambiatore di calore ST160-300/4	Warmtewisselaar ST160-300/4	Intercambiador ST160-300/4
1	Rib tubed heat ex 1qm compl. V1	Tube de chaleur st160-300/4 verp v1	SCAMBIATORE X SU 160-200 ST160-300/4	Warmtewisselaar 1qm compl. V1	Intercambiador 1qm compl. V1
2	Insulating screw connection	Raccord isolation compl. R 1/2 "	Buratti, R1 / 2 "	Bolting R1 / 2	Empernado R1 / 2 "
3	2 O rings 21x4mm	JOINT TORIQUE 21X4 2PCES	Anello di tenuta 21x4 (2x)	O-ring 21x4 (2x)	Anillo tórico 21x4 (2x)
4	Insulation set	Isolation compl.	Kit di isolamento	Isolatie kit	Aislamiento intercambiador de haz
5	Screw connection set	LOT PRESSES ETOUPES COMPL.	Raccordo	Koppeling	Racor
6	Gasket kit	Joints compl.	Set guarnizioni	Set afdichting	Juego de juntas
7	Manhole cover thermogl.	TRAPPE VISITE + ECHANG TUB	Coperchio d'ispezione	Handgatdeksel	Tapa de la boca de hombre
7	Access cover DN120 f rib tub heatexch V1	Couvercle DN120 pour tuyau # ailettes V1	Coperchio d'ispezione DN120 V1	Handgatdeksel DN120 V1	Tapa de la boca de hombre DN120 V1
8	Sealing ring 120x152x10mm	Joint etancheite 120x152x10mm	Anello di tenuta 120x152x10mm	Afdichtring 120x152x10mm	Junta D120x152x10mm brida registro acumu
8	O-ring 120,02x6,99-N	Joint torique 120,02x6,99-N	O-ring 120,02x6,99-N	O-ring 120,02x6,99-N	Anillo tórico 120,02x6,99-N
9	Thread-forming screws M10x25 (8x) SW16	Vis # ressort M10x25 (8x) SW16	6kt vite autofilettante M10x25 (8x) SW16	Zelftapschroeven M10x25 (8x) SW16	Tornillos automáticos M10x25 (8x) SW16
10	Cover lateral perforated SU160-SU200-1W	HABIL SUP SU160/200	Copertura SU160/200	Afdekking SU160/200	Recubrimiento SU160/200

Bosch Thermotechnik GmbH
D-35576 Wetzlar / Germany

Buderus